

SGORLON NOL È DAI NESTRIS

Sjôr Diretôr,

ancje vint stime, sicur furlan, pal nestri grant scritôr Carli Sgorlon, lo stes no aceti la so viodude che la Bibie voltade par furlan e sedi une vore «artificiosa» che no vess coventât. Par cuale reson? Secont lui, parceche «i furlans a podevin benissin leisi la Bibie par talian». Sigur che la podevin. E disin ancje cun plui facilitât che no par furlan, stant che, scuasi ducj 'e son analfabets de lor marilenghe, vint stâts finore colonizâts nome che par talian.

Ma lei la Bibie, tal sens ric e plen de peraule, venastaj gustale e gjoldile fin tal fons da l'anime, si lu pôl fa dome cu la marilenghe. Chiste, difat, 'e conten e a pand l'anime e i valôrs dal jessi un popul in tun mût particolâr, propri e no ripetibil.

Par chist, jê e jé chel miez che no si pôl cambiâlu par podê jentrâ in rapuarts strets e valids cun cui chel la fevele.

El podê lei, finalmentri, la Bibie in marilenghe, venastaj podê cognossile esprimude tal lôr stess mût di jessi, di sintî e di vivi, di furlans, al è veramentri un event storic unic e grandiôs. E, soledut, umanamentri necessari.

Di cumò indenant, in grazis di un lavôr lunc, serio, inepnatîf e competent, prime di dut di Pre' Chêco Placerean e po dopo ancje so, cjar Antoni Beline, ancje lôr, i furlans, a podaran scolta Diu che fevele come un di cjase e no plui come un forest.

Mandi di cûr e graciis.

G.M. Gurizze

Bielis e santanonis argomentazions lis tôs, cjar amî gurissan, cuanche tu disis che certis robis si presêlis nome cu la marilenghe. Ma stant al seusù che il scritôr Sgorlon al fâs su la cuistion de Bibie, mi par di capî che no lu sfilin nancje.

A esistin difat dôs categoriis di «inteletuai»: une, integrate organicamentri tun popul, tant che une spugne e inbonbade de aghe dal mar; che gjoldin a sgarfâ fûr dutis lis bielecis d'anime che chest popul al scuint dentrivie (e cualchi volte lis dismentee!), e che lôr lis àn respiradis a fons, par cjatâ, parie, simpri gnovis resons di vite e di scuvierte. E al esist un âtri cjap: ch'al crôt di no vâ ricevût nuje di nissun, tant che il mont al fos scomençât di lôr in cà. Par chescj, il popul al siervîs, se mai, par insegnâj, no par imparâ; par fâj colp cu lis lôr cjatadis, no par pierdisi fin dapît in te sô storie.

Al è clâr che par chescj la lenghe de mâri no ur dîs nuje: no an timp par chestis fufignis, e il lôr timp a jan di pesseâ a spindilu par robis ungrun plui grandis e massime... che rindin a sec...!

Lui 1984

Antoni Beline